No. 39 Terbit 2 lembar 29 Maart 1941 = 2 Sa Gwe 2492 Tahoen ke 22

Wd. Redactie:
TJIA DJOE TJIAT, CORPHAR
dan N. NESCIO.

Segala karangan dan chabar2 dialamatkan kepada Red. KENG HWA POO Manado

Permintaan berlangganan dan advertentie serta pembajaran nja haroes sampaikan pada Handelsdr. LIEM OEI TIONG & Co., Manado Tel. No. 43

KENG 報華警 HWA POO

Soerat chabar dan Advertentie diterbitkan saban hari Sabtoe ketjoeali hari Raja

PENTJETAK DAN PENERBIT
S. H. LIEM - Manado (Handelsdrukkerij Liem Oei Tiong & Co).

HARGA LANGGANAN:
Boeat Hindia 3 boelan F 1.50
Loear Hindia 6 „ F 5.-
Tiada boleh berlangganan koerang dari 3 boelan.
Bajaran lebih doeloe.

HARGA ADVERTENTIE
Boeat 1 sampai 10 perkataan 0.50. Sekoerang2nja f 1.— sekali tempatkan.
Berlangganan lain harga.

Agent di-Europa: PUBLICITEITSKANTOOR „DE GLOBE" N. Z. Kolk 19 Amsterdam. Agenten voor NED. INDIE, Publiciteitskantoor „DE GLOBE" Kali Besar Oost 18, Btvia N.V. Ned. Ind. Advertentiebureau en Uitgevers Mij A. DE LA MAR Azn. Koningsplein N. 22 Batavia C.

Menjamboet burgemeester baroe.

Selamat datang!

SOEDAH berada ditengah kita toean H. Dallinga, burgemeester kota ini jang baroe diangkat oleh Pemerintah. Beliau tiba kemarin Rebo, 26 Maart disini. Dipangkalan pada pagi hari itoe oentoek menjamboet terlihat berhadir: Secretaris keresidenan, sebagai wakil Resident, Controleur t/b sebagai wakil HPB, kapitein tentara sebagai wakil Militaire bestuur, Majoor Manado, Kapitein Tionghoa, Luitenant Arab, wakil2 fractie dalam raad, locoburgemeester dan adj. secretaris gemeente.

Penjamboetan dilakoekan dengan penjerahan kembang pada Njonja Dallinga oleh Njonja van der Poel, dan dengan perdjabatan tangan dan perkenalan antara hadirin dengan jang baroe tiba.

Bagitoelah sekarang kota kita soedah mempoenjai burgemeesternja. Tadinja golongan Indonesia sangat harap2kan diangkatnja seorang burgemeester Indonesier. Diketjewakannja pengharapan itoe tidak mendjadi rintangan bagi kita pada toeroet menjamboet burgemeester baroe itoe dengan riang sambil mengoetjapkan: SELAMAT DATANG DI KOTA MANADO. Selamat bekerdja oentoek dan goena kota dan pendoedoeknja jang oleh Pemerintah dipertjajakan pada toean!

Kedatangan burgemeester baroe sangat tepatnja. Melihat keadaan dalam raad pada dewasa ini jang djaoeh dari menjenangkan. Bagi toean Dallinga adalah satoe oesaha jang moelia, tapi meminta beleid dan tact, pada mengembalikan perbandingan2 dalam raad jang sekarang bakal divoorzitterinja kedalam batas2 samenwerking jg sehat. Pertentangan2 jang terdapat perloe dihapoeskan, bekerdja sama2 „op gezonde basis" hendaklah dipentingkan. Boeat ini perloe sekali ada hormat-menghormati dan harga menghargai dengan djoedjoer satoe pada lain.........

Burgemeester kita jang baroe tiba, mempoenjai pengalaman dalam raad gemeente. Moela2 di Makassar, paling achir di Cheribon. Sebagai secretaris ditempat terseboet belakangan dari gemeenteraad, toean Dallinga telah dapat banjak praktijk tentang pimpinan vergadering2 dari raad. Dalam gemeenteraad Cheribon, kaloe kita tidak keliroe pernah terdapat djoega perbandingan2 jang tidak diingin, baik antara raad dan burgemeester, baik antara sesama anggota raad. Pekerdjaan mengamankan bahagian „dalam"nja satoe raad, bagi burgemeester baroe djadinja tidak asing. Makanja dengan penoeh kepertjajaan kita harapkan lenjapnja soesoenan jang tidak mengoentoengkan kepentingan oemoem itoe dari dalam raad, dengan adanja pimpinan baroe itoe.

Sebagai satoe kewadjiban terhadap seorang „new comer" kita tidak segan menjeroekan pada toean Dilleman, bahwa Manado boekan Cheribon. Dengan ini tidak kita maksoedkan sesoeatoe jang koerang baik atau baik dari kedoea gemeente terseboet, tetapi sekedar mengemoekakan perbedaan antara satoe dan lainnja. Agar soepaja kekeliroean jang dapat melahirkan keketjewaan tidak mendjadi bahagian dari jang tersangkoet, maoe pemimpin maoe jang dipimpin. Ditempo permoelaan tentoe burgemeester baroe akan djoempai hal2 jang agak aneh baginja dalam gemeente ini, sehingga satoe waktoe boeat aanpassing (menjelaraskan diri) dengan keadaan2 disini perloe bagi beliau, sedoeloenja melakoekan sesoeatoe tindakan. Sebab kebetoelan toean Dallinga baroe kali ini berdjedjak sebagai burgemeester, maka dapatlah diharapkan, bahwa segala voor-oordeelen atau anggapan2 jang keliroe, sebagai akibat pengalaman2 pangkat dilain gemeente, tidaklah terdapat pada beliau. Sebagai burgemeester baroe, boekan sadja boeat gemeente Manado, tetapi djoega boeat pendjabat pangkat itoe, toean Dallinga djadinja dapatkan satoe lapangan bekerdja jang baroe baginja, dimana dengan segenap tenaga dapatlah beliau mengembangkan ketjakapannja goena gemeente dan gemeentenarennja. Moedah-moedahan!

Dan sekali lagi: Selamat datang dan selamat bekerdja!

Corphar.

ROEPA-ROEPA KABAR

PENERBANGAN EXTRA OLEH KNILM.

Ke Manilla.

Pada Sabtoe, 5 April j.d. akan dilakoekan satoe penerbangan extra oleh pesawat Knilm dari Betawi, liwat Soerabaja, Balikpapan, dan Tarakan ke Manilla. Pesawat itoe di Manilla akan mempoenjai samboengan dengan pesawat Clipper ke Hongkong dan San Francisco. Tanggal tibanja di Hongkong dan San Francisco masing pada 8 dan 15 April.

Dengan pesawat Knilm itoe selain pos oedara oentoek loear negeri, dapat dikirimkan djoega luchtpost boeat Balikpapan dan Tarakan. Kesempatan mengirim dari Manado jang penghabisan jalah dengan pos oedara tgl. 1/4-1941 (toetoep pos djam 11 siang boeat soerat2 aangeteekend dan djam 11.15 boeat soerat2 biasa).

MUTATIES.

Departement van Binnenlandsch-Bestuur.

I. Geplaatst in de Residentie Manado en ter beschikking gesteld van den fd. Controleur der Sangihe- en Talaud-eilanden, met standplaats Tahoena, den Controleur b/h B.B. Mr. C. F. de WITH.

II. Eervol ontheven van zijne ter beschikking stelling van den fd. Controleur der Sangihe- en Talaud-eilanden en ter beschikking gesteld van den Controleur van Bolaang Mongondow met standplaats Kotamobagoe, den Adspirant-Controleur b/h B.B. F. J. HAVER DROEZE.

III. Met ingang van den datum van overgave en overname:

a. Eervol ontheven van het Bestuur over de Onderafdeeling Kolonodale, Afdeeling Poso, den 1sten Luntenant der Infanterie P. COX.

b. Belast met het Bestuur over de Onderafdeeling Kolonodale, Afdeeling Poso, den 1sten Luitenant der Infanterie J. de JONG.

Departement van Economische Zaken.

Tijdelijk belast met de waarneming der betrekking van Technisch bedrijfsleider bij het Instituut van de Zeevisscherij te Manado, J. de JONG.

INSTALLATIE BURGEMEESTER BAROE.

Oleh Gemeenteraad.

Nanti pada hari Selasa soreh djam setengah 7, gemeenteraad akan melangsoengkan vergadering oemoem digedong gemeente di Tikala. Agendapunt satoe2nja oentoek vergadering itoe jalah: Installatie burgemeester baroe, toean H. Dallinga.

Penobatan ini tentoe akan menarik banjak perhatian para gemeentenaren.

HOOFDSTEDELYKE HANDELSSCHOOL „BATAVIA".

Diboeka tanggal 1 Augustus 1941.

Organisatie Handels-Vakschool „Soerabaja" cs., Oendaan Oost 40, Soerabaja dengan tjabang2nja jang ada di Malang, Djocja dan Bandoeng, nanti pada 1 Augustus j.d. akan memboeka djoega di Betawi satoe tjabang sekolahan jang dinamakan H.H.S., Hoofdstedelijke Handelsschool „Batavia". Akan diichtiarkan soepaja sekolah itoe akan ditempatkan diposeat kota Betawi, jaitoe disekitar Kramat. Sebagai directeur sekolah itoe akan diangkat toean W. A. Schravendijk, Leeraar M. O., jang sedari 1 Maart j.l. memboeka kantor diperceel Kramat 106, tel. No. 5486 Wl, dimana bisa didapatkan inschrijvingsbiljetten dan segala keterangan jang diperloe. Djam bitjaranja directeur jalah pagi dari djam 8 sampai djam 1 dan soreh djam 5 sampai 7.

H. H. S. terseboet akan dimoelai dengan satoe kelas Lagere school, dan djoega satoe kelas Bovenbouw, boeat apa dibolehkan masoek keloearan Mulo kelas 3. Kedoea afdeelingen dengan paralelklasnja jang perloe.

Daftar peladjaran sekolah itoe sama dengan jang dipakai pada sekolah2 lainnja dari Handels-Vakschool. Sebagaimana djoega disekolah2 terseboet djoega pada H. H. S. tidak terdapat cursus boeat sesoeatoe praktijk-examen, tetapi ada satoe sekolah dagang dengan daftar peladjaran lengkap. Biarpoen boekan maksoed, tetapi selamanja bagi moerid2 jang paling pintar dari kelas jang tertinggi dikasihkan kesempatan menempoeh examen: Stenografie, Typen, Ned. Eng. en Mal. handelscorrespondentie dan boekhouden. Dan itoe sampai kini terdjadi dengan banjak mengoentoengkan dan procent loeloes jang tinggi. Dalam praktijk telah njata, bahwa bekas2 moerid sekolah ini jang tammat besar sekali kemoengkinannja mendapatkan tempat bekerdja dikantor-kantor dagang, onderneming dll.-

PERDJALANAN MINISTER2 NEGERI BELANDA.

R.P.D. mengabarkan:

Menoeroet kabar jang didapat sekarang dari Washington, maka kedoea minister-minister negeri Belanda, jaitoe toean Van Kleffens dan toean Welter boleh didoega datangnja dinegeri ini kira-kira tanggal 9 April

Tanggal itoe tidak boleh dianggap soedah pasti, melainkan hanja boeat sementara, karena mesin2 terbang Clippers kerap kali tidak tetap datangnja.

POELANG DARI TANAH PEMBOEANGAN.

R.P.D. mengabarkan:

Dengan besluit Goebernemen, hoekoeman interneering jang didjatoehkan atas Wongsodiwirjo alias Soedio, jang sekarang ada di Boven-Digoel, ditjaboet, sehingga ia diizinkan poelang ketempat kelahirannja atau ketempat tinggalnja jang dahoeloe ataupoen bertempat tinggal ditempat lain. Demikian poela ditjaboet hoekoeman externeering atas diri Si Saleh gelar Datoek Baginda Ratoe, jang dilarang berdiam diresidensi Soematera Barat. Iapoen diizinkan poelang keresidensi itoe.

ORANG BELANDA DI-PILIPINA.

Sebagai soedah diberitakan tempo hari, orang Belanda di Singapoera sangat gembira membajar padjak penghasilan jang sesoeka hati.

Sekarang kita mendengar kabar dari pihak orang Belanda di Pilipina, disanapoen orang Belanda tidak maoe ketinggalan, mereka itoepoen tidak djoega ragoe-ragoe membantoe tjita-tjita Nederland dengan djalan membajar padjak, diloear padjak jang mesti dibajarnja kepada negeri tempatnja tinggal.

DEMOCRATIE DI INDONESIA.

Teori dan prakteknja.

„KEKOSONGAN PIKIRAN, kata toean Belonje dalam „Het Nieuws van den Dag", mendjadikan sehingga di Indonesia sini, kalau orang benar2 bersedia menerima akibat-akibat demokrasi jang sedjati, maka orang itoe akan didjaoehi oleh orang banjak, jang betoel berpaham demokrasi, akan tetapi hanja dimoeloet, dan didalam perdebatan-perdebatan sadja, agar soepaja mengenakkan hatinja sendiri, akan tetapi lebih dari dimoeloet dan didalam teori djoega tidak".

Kesimpoelan ini terbatja dalam toelisannja toean Belonje, sebagaimana dikoetip oleh „S.O." Oentoek djelasnja baiklah kita toeroenkan koetipan itoe dibawah ini:

„Djoemlah mereka di Indonesia, kata toean Belonje, jang benar2 (principieel) democrasis hanja ketjil sadja. Bagian terbesar dari mereka, jang sedjak 10 Mei 1940 menamakan dirinja sendiri seorang democraat, mentjampoer-adoekkan paham demokrasi dengan perasaan anti-nazi. Mereka itoe melawan sekeras-kerasnja tjara peperintahan nazi ini dan mengira, bahwa sikap demikian soedah tjoekoep boeat mendjadi seorang demokraat.

Hal ini keliroe.

Di Nederland, jang masjarakatnja homogeen, tidak bagitoe bertjampoer-adoek seperti disini, tidak bagitoe soekar mempraktekkan paham demokrasi itoe.

Akan tetapi disini kita hidoep didalam masjarakat jang berdoea roepa dengan perhoeboengan-perhoeboengan koloniaal. Dan barang siapa disini benar2 hendak bertindak sebagai seorang demokraat jang principieel, dialah haroes beroesaha memadjoekan negeri ini, dalam lapangan sociaal-economie dan soesoenan kenegaraan, demikian roepa, hingga achir2nja sifat2 koloniaal itoe lenjap sama sekali. Dan berapakah banjaknja pendoedoek jang menamakan diri demokraat bersedia mendjalankan itoe?

Orang tidak bisa menjebar-njebarkan tjita2 democrasi hanja dengan ragoe2 sadja, hanja didalam theorie sadja, kalau orang tidak bersedia menerima segala akibat2nja democrasi jang akan timboel didalam praktek. Dan, kalau orang benar-benar bersedia menerima akibat2 itoe, orang akan didjaoehi oleh banjak orang, jang betoel berpaham demokrasi, akan tetapi hanja dimoeloet, dan didalam perdebatan2 sadja, agar soepaja agak mengenakan hatinja sendiri, akan tetapi lebih dari dimoeloet dan didalam theorie djoega tidak.

Boekanlah pikiran djahat (kwaadwilligheid), jang menjebabkan sikap demikian dari orang Eropah oemoemnja. Pasti djoemlah mereka, jang bersikap demikian oleh karena takoet kehilangan kedoedoekannja (jang dipandangnja soedah haknja, soedah biasa), tidak bagitoe besar. Sikap demikian disebabkan oleh kekosongan pikirannja (gedachteloosheid); oleh karena itoe mereka tidak insjaf akan kewadjiban mereka oentoek memikirkan setjara objectief, dengan soenggoeh2, so'al demokrasi ini didalam praktek boeat negeri ini."

Sekianlah pikiran toean Belonje itoe tentang demokrasi di Indonesia sini.

Pendapatan rekan itoe tentang anggapan demokrasi dalam golongan bangsanja, bangsa Eropah, tentoelah beliaulah paling mengetahoeinja. Maka taklah rasanja perloe dikommentari lagi oleh kita.

Membatja toelisan „Het Nieuws" itoe kita teringat akan soeara2 pers dari pelbagai warna dalam tempo terachir ini, jang semingkin njata memperlihatkan semingkin adanja poela kerenggangan diantara golongan2 jang meroepakan pendoedoek negeri ini. Stengah orang malah beranggapan, bahwa soeasana „keroekoenan" dari harihari Mei tahoen silam jang soekar diloepakan - itoe agak soedah lenjap, diganti oleh perasaan soeka saling goesar menggoesari satoe pada lain, jang tidak sedikit mempertadjam pertentangan.

Moengkin sekali melonggarnja semangat persatoean antara segenap golongan pendoedoek Indonesia itoe, disebabkan oleh apa jang toean Belonje katakan „kekosongan fikiran" itoe dalam kalangan bagian masjarakat kita jang lebih banjak berteori dari pada mempraktekkan samenwerking jang perloe itoe goena terlahirnja kedemokrasian sedjati. Bahwa keredlaan bekerdja sama-sama dikalangan Indonesier pada dewasa ini soedah lenjap, rasanja itoe dapat dibantah, berdasar pada kedjadian2 jang njata. Masih selaloe pihak Indonesia sampai dewasa ini sedia dan redlah memberikan samenwerking jang dihari2 sesoedah 10 Mei itoe dengan spontaan dikemoekakannja. Dimana nampak semangat jang agak dingin, itoe boekan disebabkan berachirnja keredlaan memberi, akan tetapi lantaran keketjewaan dalam menanti2kan sesoeatoe perboeatan (daad) jang dapat menjatoekan kekoeatan2 jang arahnja perloe ditentoekan itoe oentoek tertjapainja lotsverbondenheid karena dan didalam demokrasi. (C)

LOEAR NEGERI

Mendekati poentjak kegentingan?

PERGOELETAN mati hidoep antara demokrasi dan pasis-nazi kelihatannja mendekati poentjaknja. Dikedoea pihak sama sedang diichtiarkan perkembangan tenaga jang sebesar2nja. Diterimanja „lease and lend bill" oleh rakjat Amerika, dengan wet mana pemberian bantoean oleh Amerika bagi negeri2 demokraat jang sedang berperang melawan nazi-pasis, dengan Inggeris sebagai hoeloe2nja, dapat dilakoekan dengan tjara jang seloeas2nja, dikalangan Djerman dan kawannja telah diterima dengan kemoerkaan. Dalam amarahnja, kelihatannja pihak itoe mendjadi nekat, dan hendak mentjobakan segala oesaha pada meroeboehkan lawannja. Tjobalah kita selidiki ichtiar negeri „as" itoe oentoek mentjapai maksoednja mematahkan perlawanan dan sebisanja menaaloekkan Inggeris dan serekat2nja.

Kepoeng-mengepoeng.

Salah satoe alat oetama dari Inggeris pada mematahkan perlawanan Djerman akan pengepoengan negeri itoe. Karenanja perhoeboengan antara Djerman dan negeri2 loear Eropah jang berbatasan laoetan dengan ia, boleh dibilang soedah poetoes sama sekali. Maksoed pengepoengan Inggeris itoe jalah pada mentjegah pembawaan segala bahan jang perloe bagi Djerman oentoek hidoep rakjatnja dan pembaharoean atau penambahan persendjataannja. Dengan bagitoe lambat laoen, Djerman kelak kehabisan bahan2 jang perloe itoe dan tak dapat meneroeskan perang, sementara rakjat Djerman serta negeri2 jang dikoeasainja, sebab kehabisan makanan, djadi kelaparan, moengkin akan melakoekan perlawanan terhadap kekoeasaan nazi itoe. Pihak Djerman tentoe tidak membiarkan dirinja dikoeroeng bagitoe roepa dan berichtiar melepaskan diri dari pengepoengan boekan sadja, tapi djoega melakoekan pengepoengan jang sebaliknja, jaitoe mengoeroeng Inggeris soepaja negeri kepoelauan ini menderita nasib jang dikira2kan oentoek Djerman itoe. Sampai sebagitoe djaoeh adalah pengepoengan Inggeris itoe lebih berhasil kelihatannja. Walaupoen haroes dikatakan bahwa blokkade Djerman boekan sama sekali tidak ada effectnja. Antara lain2 diakoei oleh Inggeris, bahwa saban minggoenja dipoekoel rata ada koerang lebih 60.000 ton kapal dagang Inggeris dan kawan2nja jang ditenggelamkan oleh kapal2 badjak dan kapal2 selam moesoeh. Bagitoelah sampai pada 1 Maart j.l. keloeasan kapal Inggeris jang hilang sedari permoelaan perang ada 3.027.593 ton. Besarnja armada dagang Inggeris pada permoelaan perang ada kira2 22 millioen ton.

Pada boelan laloe Hitler telah menjatakan hendak melakoekan perang kapal silam jang tidak terbatas. Katanja, setiap kapal jang liwat dimoeloet torpedo Djerman akan ditenggelamkan! Agaknja antjaman itoe sekarang hendak dilakoekan dalam praktijk. Roepanja boekan sadja dengan kapal2 selam, tapi dengan segala alat pengroesak, misalnja pesawat2 terbang, kapal perang dll. Premier Inggeris dalam pedatonja pada 18/3 j.l. mengatakan, bahwa doea kapal slag (slagkruisers) Djerman, jaitoe „Gneisnau" dan „Shanrhorst" dapat menobros pengepoengan Inggeris dan berada dilaoet Atlantik antara Amerika dan Eropah. Kapal2 perang itoe kaloe kita tidak keliroe ada doea diantara kapal2 Djerman jang paling besar dan baroe, jaitoe dari masing2 35.000 ton.

Hanja hendak membadjak?

Maksoed doea kapal perang besar itoe dilepaskan dilaoetan oleh Hitler selain melakoekan „pengepoengan" pada Inggeris, agaknja djoega hendak menarik perhatian armada Inggeris jang mendjaga roemah itoe, jaitoe „Home-fleet" Inggeris. Adanja doea kapal sebesar jang dikabarkan itoe dilaoetan tidak sedikit dapat meroegikan Inggeris, djadi pasti akan didaja oepajakan olehnja pada membasminja. Djalan satoe2nja pada dapat membasmi doea kapal itoe hanja dengan mengirimkan beberapa kapal jang sama besarnja. Dengan bagitoe pesisir Inggeris berkoerang pendjaganja dengan beberapa kapal besar. Apakah serangan2 oedara Djerman jang tambah hebatnja itoe ada samboengannja dengan pemantjingan keloear armada Albion itoe? Di laoet Tengah masih haroes didjaga armada Italia, jang sebahagian besar masih oetoeh. Boleh djadi maksoed penahanan armadanja Mussolini dipelaboehannja sampai kini, boekan istimewa lantaran takoet pada kapal2 Inggeris, tetapi dengan maksoed soepaja armada itoe tetap mendjadi pengikat kekoeatan laoet Inggeris di laoet Tengah sitoe. Di Atlantik meronda slagkruisers Djerman, di Middellandsche zee masih terdapat armada Italia, nah, boekankah armada Inggeris maoe tak maoe terpaksa dibagi2nja dibeberapa tempat? Ditoempoeknja tentara Djerman di Boelgaria meroepakan antjaman baroe lagi di laoet Tengah, sehingga djoega tentara darat Inggeris sekarang haroes dibagi-bagi poela. Satoe keoentoengan bagi negeri2 serekat adalah bahwa boeat di Afrika, kelihatannja kekoeatan negeri2 „as" soedah hampir sampai di achirnja, sehingga moengkin sekali tentara Inggeris disitoe dapat dibawa kelain medan perang, misalnja ke Balkan atau Palestina.

Pacific bakal mendidih djoega?

Kepergian minister loear negeri Japan, Matsuoka, ke Berlijn rasanja boekan kebetoelan dilakoekan dalam tempo jang kebetoelan bersamaan dengan moentjoelnja slagkruisers Djerman di Atlantik dan didoedoekinja Boelgaria oleh tentaranja Hitler itoe. Kelihatannja satoe sama lain ada hoeboengannja dan soedah diatoer terlebih doeloe. Timboel pertanjaan, apa maksoed Matsuoka ke Berlijn dan Roma? Berita2 mengatakan, goena mengkoeatkan perhoeboengan negeri2 „as", dus memperkoekoeh djandji2 „tiga negeri" jang terkenal.

Menoeroet „pact tiga negeri" maka mereka satoe sama lainnja akan bantoe membantoe bila ada negeri jang masih beloem toeroet perang hingga kini menjerang salah satoe antara ketiganja. Pemberian bantoean dengan tjara seloeas2nja oleh Amerika pada Inggeris menoeroet ketentoean „lease and Lend bill" itoe mendekati sangat keadaan perang antara Amerika dan Djerman/Italia. Moengkin sekali perboeatan Amerika itoe oleh „as" dianggap sebagai perboeatan perang, sehingga karenanja mereka disatoe ketika akan menganggap dirinja dalam keadaan perang dengan Amerika. Patner ketiga dari „as" jalah Japan, dalam hal itoe akan dikasihkan rolnja dan moelanja Japan djalankan rol itoe berarti bergelorahnja Pacific. Gelorah di Pacific berarti poela penarikan perhatian Amerika kelaoet ini, dus armada negeri itoe akan dipoesatkan disini. Dengan bagitoe laoet Atlantika djadi terboeka, althans haroes didjaga sendiri oleh Inggeris...

Inilah sedikit doega2an kita tentang keadaan perang pada dewasa ini. Dihari2 jang dekat dimoeka kita rasanja akan terdjadi hal2 jang soedah sekian lama dikoeatirkan, jalah segenap doenia sama mendjadi medan perang. Tjobalah kita toenggoekan dengan tenang segala sesoeatoenja.

Dari pelbagai medan perang

dapat ditjatet, bahwa pihak Inggeris di Afrika dapat meneroeskan rentetan kemenangannja terhadap Italia. Di Abesinia tentara Inggeris jang dapat menemboes masoek dari segala pendjoeroe, soedah berada ditengah2 negeri itoe. Iboe kota Adis Abeba semingkin terantjam akan direboet oleh Inggeris-Abesinia dari tangan Italia. Daerah Somali-Italia soedah dibersihkan dan Somali Inggeris soedah kembali ditangan Inggeris boeat sebahagian terbesar. Perlawanan Italia di Erythrea meroepakan satoe2nja perlawanan tentaranja Mussolini jang gagah perkasa selama perang ini. Soedah beberapa minggoe tentara Inggeris beloem djoega berhasil mendoedoeki kota Keren, jaitoe satoe tempat penting diantara Argodat dan Asmara pada djalanan kereta api. Djatoehnja Keren moengkin sekali akan berarti kesoedahannja perlawanan Italia di Erythrea, sebab itoe tempat itoe dibela dengan soenggoeh2 roepanja oleh tentaranja Duce. Di Lybia kemadjoean tentara Inggeris kelihatannja berkoerang pesatnja. Moengkin sekali ketiadaan berita kemenangan dari sana disebabkan oleh beradanja tentara Inggeris dipadang tiah (laoetan pasir) jang loeasnja kira2 200 mijl antara Benghazi dan batas Tripoli itoe, dimana tentoe koerang sekali dilakoekan perlawanan oleh tentara Italia. Nanti bila tentara Inggeris soedah liwati padang pasir itoe dan tiba

dekat Tripoli dimana diketemoeinja tentara Italia, baroelah rasanja akan diterima poela berita2tentang djalannja peperangan dimedan pertempoeran itoe.

Di Albania dalam boelan ini pihak Italia beroelang kali pernahnja melakoekan serangan membalas jang hebat2. Antara lain2 serangan2 itoe dipimpin oleh Mussolini sendiri. Tetapi kesemoeanja serangan Italia dapat dipoekoel moendoer oleh tentara Grika dan menoeroet berita pihak Grika, tidak koerang dari tiga divisie tentara Italia telah moesna lantaran serangan2 jang gagal itoe. Kota Tepeleni, satoe tempat terpenting jang penghabisan pada djalanan ke Valona, soedah direboet oleh tentara Grika. Kedjoeroesan sini rasanja tidak lama akan terlihat poela kemadjoean lebih pesat dari tentara Joenani itoe. Adanja tentara Djerman di Boelgaria, agaknja mempengaroehi djoega djalannja peperangan di Albania. Agaknja pihak Grika terpaksa mengambil sebahagian tentaranja dari sitoe boeat menghadapi moesoeh jang datang dari Boelgaria itoe. Tentara Djerman itoe sampai pada minggoe silam beloem djoega melakoekan sesoeatoe tindakan terhadap Grika. Agaknja hendak dilakoekan perang zenuw doeloe. Moengkin djoega Djerman hendak mengetahoei dengan pasti doeloe betapa sikap Joego Slavia dan Toerki. Desakan2 diplomatiek sedang dilakoekan terhadap kedoea negeri itoe. Apa djoega doea negeri itoe akan toendoek pada desakan „as". Tjobalah kita nantikan betapa langsoengnja di Balkan sitoe.

München-Timoer?

Indo China dan Thailand soedah mendapat ketjotjokan satoe sama lain. Konon atas desakan pengantara, jalah Japan. Pihak Indo China toendoek pada kemaoean Tokio boeat memberikan keinginan Thailand. Dengan bagitoe Thai dapatkan kembali daerah2nja jang doeloe diambil oleh Perantjis dan digaboengkan pada Indo China. Tertjapainja persetoedjoean Thai-Indo China itoe atas desakan Japan mendjadikan orang mengatakan tentang adanja München-Timoer. Kedjadian itoe boeat jang mengenai Indo China mendjadikan orang teringat akan nasibnja Checho Slowakya di München.

Di München negerinja Masaryk terpaksa melepaskan daerah Sudeten atas desakan Djerman, dengan persetoedjoean Inggeris-Perantjis. Hal itoe terkenal dengan „persetoedjoean-München". Setelah soedah dikasih tangan, tahoe2 Djerman laloe maoekan segenap badannja. Dengan bagitoe Tjecho Slowakya seloeroehnja diboelan Maart 1939ditjaplok mentah2 oleh Djerman. Riwajat sebagitoe terlihat di Asia dengan tertjapainja persetoedjoean Thai-Indo China itoe atas desakan Japan.

Jang berlainan hanja rolnja Inggeris jang tidak toeroet main disini. Dus tidak menjatakan setoedjoe tidaknja dengan kedjadian itoe. Sebentar sesoedah bahagian2 jang dimaoei oleh Thailand diserahkan oleh Indo China, laloe Japan maoekan daerah sisanja oentoek ia sendiri, siapa dapat menghalanginja? Indo China jang bahagian Oetaranja soedah didoedoeki oleh militer Japan, sekarang haroes memberikan lagi sebahagian daerahnja pada Thailand, rasanja sedang dalam perdjalanan menoedjoe arah jang seroepa seperti Checho Slowakya tadinja di Eropah! Habis menelan Checho Slowakya, Djerman berpaling ke-Polen dan selandjoetnja seloeroeh daratan Eropah, jang pada dewasa ini berada dibawah telapaknja atau dibawah pengaroehnja. Partenernja di Asia sesoedah Indo China, kelak memalingkan moekanja kemana nanti? Desakan Japan kearah Selatan sekarang soedah dipraktijkkannja di Indo China......... jang mengakoei „nieuwe orde"-nja. Siapa berikotnja?

PENDJOEALAN DIHADAPAN ORANG BANJAK.

Pada hari SELASA 29 April 1941 pagi djam stengah sepoeloeh didalam dan dengan perantaraan dari kantoor Notaris-Vendumeester di Manado, akan didjoeal dihadapan banjak orang :

a. Itoe kintal jang mempoenjai hak eigendom Verp. no. 1166, dengan semoea peroesahan didalamnja, terdapat dalam residentie- bestuursafdeeling dan district Manado, didalam daerah kampong Tionghoa, bandar Manado, Kadastrale afdeeling Manado, Sectie A. No. 214, meetbrief dd. 20 November 1919 No. 75, menoeroet soerat eigendom dd. 20 Januari 1913 No. 50. Loeasnja 153 M2.

b. Itoe kintal jang mempoenjai hak eigendom, Verp. No. 1165, dengan semoea peroesahan terdapat didalamnja, terdoedoek dalam residentie- bestuursafdeeling dan district Manado, didalam daerah kampong Tionghoa, bandar Manado, Kadastrale afdeeling Manado, Sectie A. No. 213, menoeroet soerat eigendom dd. 21 April 1914 No. 22, soerat oekoeran dd. 20 Februari 1906 No. 28. Loeasnja 305 M2.

c. Itoe kintal jang mempoenjai hak eigendom, Verp. No. 1163, dengan semoea peroesahan didalamnja, terdoedoek dalam residentie Manado, daerah kampong Tionghoa, bandar Manado, Kadastrale afdeeling Manado, Sectie A. No. 216, menoeroet soerat eigendom dd. 11 October 1919 No. 66, soerat oekoeran dd. 20 Februari 1906 No. 31. Loeasnja 295 M2.

d. Itoe kintal jang mempoenjai hak eigendom, Verp. No. 1616, dengan semoea peroesahan didalamnja, terdoedoek dalam residentie- bestuursafdeeling Manado, dalam daerah kampong Tionghoa, bandar Manado. Kadastrale afdeeling Manado, Sectie A. No. 1374, menoeroet soerat eigendom dd, 25 Februari 1922 No. 34, soerat oekoeran dd. 20 November 1919 No. 78. Loeasnja 228 M2.

Keterangan lebih djaoeh boleh didapat dikantoor dari jang bertanda.

Pendjoealan ini berlakoe menoeroet kekoeatan soerat koeasa jang tiada boleh ditarik kembali diberikan kepada pemegang soerat hypotheek jang pertama,

Djoeroe-koeasa,
Mr. J. KREEMER.

KAPAL „SIMALOER" KEPOENJAAN STOOMVAART MAATSCHAPPIJ NEDERLAND TENGGELAM.

Departement der Marine menerangkan telah menerima kabar, bahwa kapal „Simaloer" kepoenjaan Stoomvaart Maatschppij Nederland pada permoelaan Maart telah mendjadi korban penjerangan2 bom moesoeh dan mesti dianggap sebagai hilang.

Berita2 jang telah diterima memberi kejakinan, bahwa semoea awak kapal tertolong dan dibawa ke Inggeris, ketjoeali 2 orang Tionghoa jaitoe Yip Foek Lin dan Lai Wah.

Salah seorang dari pada koki perloe dirawat diroemah sakit sebab toelang roesoeknja patah.

Daftar awak kapal „Simaloer" itoe seperti berikoet:

GEZAGVOERDER J. DROSTE.

1e. stuurman K. F. Bruinsma, 2e. stuuhman J. H. Schunselaar, 3e. stuurman C. L. Julsing, 4e. stuurman K. Houtman. Marconist J. P. Tazelaar, bootsman Emam Allee, timmerman Sk. Cochee, bootsmaat Mozid Meah, 2e. bootsmaat Abdul Latif, lampenist Abdus Subhan, kwartiermeester: Abdul Latiff, Syid Ahmad, Iazil Molla, Abdul Qadir. matroos: Noor Ahamode, Jabool Haque, Nazir Ahmad, Syid Rahman, Jalal Ahmad, Suleiman, Mohamed Mian, Asmat Ali, Modasir Ahmade, Mohamed Soofian, Mowala Bux, Mujibul Hung, Abdul Qadir, Mohamed Meah.
Matr. 1e. kl. Koninklijke Marine J. G. Verdijsseldonk, Chef-hofmeester L. J. Swart, chef-kok G. B. de Bruin, 2e. kok S. C. Rademaker, koki bangsa laskar Jossim, djongos kamar mandi Luckna, hoofd-machinist J. S. Groot 2e. macinist Ch. J. Claassen, 3e. machinist H. J. de Nooy, 4e. machinist C. G. Smit, 5e. machinist H. E. Tuinstra. Djongos bangsa Djawa: Soeratma, Mohamat, Assan, Poesimin, Doel. Toekang minatoe Djawa Saimoe, Chin. magazijnmeester Chong Lam, koki Tionghoa Ling Hong, olieman Tionghoa: Chong Yow, Chee Seng. stoker Tionghoa: Yuen Too Sum. Foo Poo, Chan Sing, Pang Kwai, Yip Youw, Kok Sum, Kwong Yong, Kong Tung, Lam Kam, Kwok Wa, Yee Kok, Chan Chee, Toe Soo Tong, Lai Wah†, Kong Sang, Chang Long, Chang Kwee, Jin Jew, Yip Fook Lin†, Cheong Nam. Koki Tionghoa Ho Foe.

Gezagvoerder	1
Officier	10
Bangsa Eropa	4
„ Djawa	6
„ Tionghoa	25
„ Laskar	25
	71

REGISTRATIE SENDJATA API PADA KAPAL PERNIAGAAN.

Bila kapal2 perniagaan Hindia-Belanda dilengkapi dengan sendjata api, maka haroeslah ada pada soerat2 kapal itoe soerat keterangan jang menjatakan sendjata2 apa jang ada dikapal itoe. Gezagvoerdernja haroes memperlihatkan soerat itoe kepada havenmeester soepaja didaftarkan sendjata api itoe dan akan tanda soedah didaftarkan diboeatlah tjatatan dalam soerat keterangan itoe. Oentoek itoe haroes dibajar zegel.

Seperti kita ketahoei kapal2 Hindia-Belanda dilengkapi dengan sendjata2 api penolak serangan.

Karena melengkapi kapal setjara itoe haroes dipandang masoek kepentingan negeri, maka sekarang telah ditentoekan oleh Legercommandant dalam Verordening Nr. 64 dari Kekoeasaan Militer, bahwa zegel tidak oesah dibajar, djika sendjata api (meriam, sendjata tangan jang automatisch dsb.) jang ada dikapal itoe kepoenjaan Pemerintah.

DARI TONSEA.

PILIHAN HM. TOEA BAROE DI KAOEDITAN.

Pada 15 hb. Maart 1941 dinegeri Kaoeditan soedah diadakan pemilihan Hm. toea baroe oentoek menggantikan kerosinja almarhoem L. G. Lengkong Hm. toea jang telah meninggal pada beberapa boelan laloe, dimana pemilihan terseboet telah dilakoekan oleh toean2 Hm. Besar, Hm. Kedoea dan 2 Hm. toea selakoe stemcommissie maka diantara 8 candidaten terpilihlah toean A. Rottij mendjadi Hm. toea dalam negeri terseboet, jang lebih djaoeh akibat pemilihan seperti berikoet:

1	Josis Pangemanan	Pem. I	30	soeara	Pem. II	17	s.
2	Jacob Pangemanan	Pem. I	35	„	„ „	10	„
3	Frans Pangemanan	Pem. I	68	„	„ „	120	„
4	Ferdinand Punuh	Pem. I	61	„	„ „	74	„
5	Arie Rottij	Pem. I	69	„	„ „	123	„
6	Saverius Rottij	Pem. I	38	„	„ „	4	„
7	Robert Sibij	Pem. I	39	„	„ „	18	„
8	Djoromus Tirajoh	Pem. I	28	„	„ „	4	„

Kepada toean A. Rottij dioetjapkan banjak selamat kiranja dengan terpilihnja toean terseboet kali ini harap negeri Kaoeditan dan pendoedoeknja akan mendapat perbaikan dari segala-galanja? Kita menjaksikan nanti!

GARA-GARANJA PANGKAT HM. TOEA.

Pangkat Hm. toea memang adalah pangkat ADAT jg terlaloe mahal didalam tiap2 negeri ditanah Minahasa. Tiap2 pendoedoek (rakjat) jang mengediami negeri leloehoernja sangat gemar sekali pada menghendaki pangkat Hm. toea, dimana soedah mendjadi lazim dibanjak negeri di Minahasa kendati harta benda kepoenjaan mendjadi LOEDES karenanja asal toeroet Candidaat bertanding mereboet pangkat Hm. toea ....!

Sebagaimana penoelis maoe bentangkan disini adalah berhoeboeng dengan pemilihan Hm. toea baroe2 dinegeri Kaoeditan maka hal ini boekannja tiada, tapi patoet sekali disingkirkan dalam pergaoelan oemoem di waktoe ini lantaran mana dari keempat candidaat terseboet diatas jaitoe dari no. 1— no. 4 adalah sebagai dalam perloembaan telah 3 kali toeroet berloembah jaitoe pada pemilihan tahoen 1930, tahoen 1932 dan kini tahoen 1941 tapi mereka keempat tiada djoega jang mendapat bendera, sebaliknja dari no. 5 — no. 8 adalah baroe ini kali dikasih lari di baan diantara merekalah jang menang mendapat bendera.

Dalam hal ini kalau kita menaroeh kira keadaan2 pemilihan di Minahasa atau di Tonsea seperti baroe2 ini di Kaoeditan, maka njatalah systeem „soemakei" adalah bermain rol terlaloe besar, rasa-rasanja dalam waktoe jang soekar ini (selama 5 boelan) moelai boelan November 1940 jaitoe waktoe pertama kali dimaloemkan Candidaat dinegeri Kaoeditan—, maka ditaksir sehingga waktoe hari pemilihan itoe keroegian dari semoea Candidaat tiada koerang dari f 3000.— (tiga riboe roepiah) jang mana beloem dihitoeng keroegian rakjat dari hal „tempo". poela selakoe borongan belasting boeat semoea Candidaat jang berdjoemlah tiada seberapa tiada sempat digenapkan, lebih perloe dibelandjakan soemakei pada orang2.

Olehnja hal ini mendjadi soeatoe pemandangan, apakah masjarakat Minahasa tiada boleh singkirkan hal2 soemakai terseboet, dan apakah jang berwadjib tiada boleh tjampoer tangan dalam hal2 sedemikian?

Reiziger.

No. 39 Lembar kedoea Tahoen ke 22

KENG HWA POO

29 Maart 1941 = 2 Sa Gwe 2492

BANTOEAN DILAKOEKANNJA PEPERANGAN.

Comite2 didjadikan satoe.

Pada kita diterimakan communique jang berikot:

Dalam gedong Minahasaraad dibawah pimpinan Resident Manado, pada Djoemahat 28 Maart j.l. telah diadakan vergadering combinatie (tergaboeng) dari Koningin-Wilhelmina-comite, Spitfire-comite, Comite Minahasawacht, COVIM dan Comite pengoempoelan aluminium.

Toean resident van Rhijn menerangkan, bahwa berhoeboeng dengan bekerdjanja pelbagai comite satoe disamping jang lain, jang kesemoeanja beroesaha oentoek maksoed jang sama, maka pemberian sokongan atas satoe dan lain tjara pada oesaha peperangan dari keradjaan Nederland dan Serekat2 kita, akibat2nja tidak selamanja dapat memoeaskan. Pelbagai oesaha itoe merintangi-dengan tidak disengadja-satoe sama lain, hal mana mendjadikan petjah belah jang mengatjaukan dan mempoenjai pengaroeh koerang baik atas kesoekaan orang pada berkorban.

Dipoetoeskan pada menjatoekan oesaha, boeat apa comite2 jang ada digaboengkan djadi satoe, terdiri dari:

Resident Manado, toean van Rhijn, voorzitter.

Burgemeester Manado, toean Dallinga, Assistent-resident Manado, toean Hoekstra, Troepencommandant Manado, toean Schilmoller, Pl. militaire commandant toean van den Berg, Mevrouw Wenas-Kawilarang, Majoor Manado toean Ompi, Kapitein Tionghoa toean Lie Goan Oan, Luitenant Arab, toean Sech Awad bin Faray Wakid, Mevr. Duetz van der Veen, Troepencommandant plaatselijk comite Minahas-wacht, Toean Ir. Tax dan toean van der Werf, leden.

Satoe comite-bekerdja jang terbatas dan dipimpin oleh Ass. Resident Manado sebagai plaatsvervangend voorzitter akan melakoekan pekerdjaan hari2, dalam mana dengan pelbagai comite oentoek aksi spesial, seperti terseboet diatas dilakoekan perhoeboengan tetap dan rapat; djoega akan dilakoekan pertoekaran fikiran dengan Pl. Roode Kruis disini.

Di tempat2 oetama diloear Minahasa, pada pendirian2 jang ada akan dipinta soepaja menggaboengkan diri sebagai sub-comite.

Boeat boelan April seloeroeh perhatian akan disatoekan pada pengoempoelan sokongan oentoek bommenwerpers [pesawat2 terbang pelempar bom] jang dipinta oleh Prins Bernhard itoe, dibawah pimpinan Comite Spitfire. Aksi ini, dilain bagian akan diterangkan lebih djelas dan hendaklah mendapatkan perhatian kesoekaan berkorban dari semasing kita.

BURGEMEESTER BAROE.

Moelai bekerdja.

Dengan opisil diwartakan oleh toean Burgemeester Manado jang baroe, bahwa beliau, terhitoeng moelai pada 26 hb. Maart 1941 soedah moelai memegang pimpinan gemeente ini sebagai burgemeester.

Selamat bekerdja!

BANTOEAN KITA KEPADA GRIEKENLAND.

R.P.D. mengabarkan:

Bantoean Hindia kepada Griekenland roepanja sangat dihargakan orang dinegeri itoe; jang telah dikirimkan ialah satoe millioen tablet kinine, 10.000 ampule serum tetanus, 2000 ampule serum dysenterie dan 1000 ampule serum gasoedeem.

Minister Sociale Voorziening negeri Griek telah mengoendjoengi gezant negeri Belanda di Athene dan meminta soepaja disampaikan terima kasih pemerintah Griekenland kepada Goebernoer Djendraal disini oentoek bantoean jang telah diterimanja itoe.

Tentang hal itoe soerat kabar Griek „Proïa" menoelis pada 6 Februari j.l. begini:

„Sangatlah membesarkan hati kita bagimana Goebernoer Djendral Hindia-Belanda menolong kita dalam perdjoangan kita jang soetji. Hindia-Belanda mengirimkan kepada Palang Merah Griek bermatjam matjam obat, jang sangat perloe bagi kita dalam keadaan jang sekarang ini. Betoel pendoedoek negeri Belanda ketika ini tidak dapat memperlihatkan perasaannja terhadap Griekenland jang sedang berdjoeang, tetapi Hindia-Belanda, jang tidak maoe terpengaroeh oleh nasib jang menimpa negeri asalnja, telah memperlihatkan dengan setjara jang sangat praktis bagaimana persahabatan dan sympatie Belanda kepada kita."

BERKIRIM SOERAT KENEGERI JANG DIDOEDOEKI MOESOEH DENGAN PERANTARAAN NEGERI JANG NEUTRAL.

R.P.D. mengabarkan:

Tempo hari soedah diberi tahoekan dalam soerat2 kabar dan siaran radio peratoeran2 baroe jang haroes ditoeroet, kalau orang berkirim soerat kenegeri jang didoedoeki moesoeh dengan perantaraan adres2 dinegeri jang netral.

Sekarang diberi tahoekan poela oléh Kepala Algemeen Censuur Kantoor, peratoeran2 boeat berkirim soerat itoe sekarang dimana-mana boléh dilihat dikantor post.

AMBULANCE-AUTO'S (MOBIL-MOBIL PENGANGKOETAN ORANG SAKIT) oentoek PENGAWAL KOTA-KOTA DAN NEGERI.

30 BOEAH MOBIL SOEDAH DIPESAN!

Aksi pengoempoelan oeang boenga tahoen 1940 oentoek diberikan dengan réla kepada Weerbaarheidsfonds soedah berhasil begitoe bagoes, sehingga aksi itoe soedah memberi kesanggoepan kepada Centraal Comité oentoek memesan 30 mobil-mobil ambulance goena keperloean Pengawal Kota-Kota dan Negeri.

Kalau tidak ada halangan apa-apa nanti pada permoelaan boelan April penjimpan-penjimpan, jang memberikan oeang boenganja akan dapat mempersaksikan hasil dari derma mereka, sebab pada itoe waktoe mobil-mobil itoe akan diserahkan kepada Centraal Comité. Mobil-pertjobaan kira-kira dalam boelan Maart akan diterima.

Djika telah melihat soembangan mobil-mobil ambulance itoe, jang mana amat perloe dan bergoena sekali oentoek Pendjagaan Hindia, tentoe akan banjak penjimpan lagi jang memberikan soerat koeasa pemberian boenga itoe, sebab masih banjak lagi mobil-mobil ambulance jang perloe dibeli agar Centraal Comité dapat memperlengkapi semoea. Pengawal kota-kota dan Negeri.

Sampai boelan Februari j.l. soedah dapat dikoempoelkan sedjoemlah f 121.500.— dari 18111 penjimpan, terdiri dari 7518 orang Europa, 10016 orang Boemipoetera dan 577 orang Tionghoa dan orang Asing-Timoer.

COMITE PASAR MALAM OENTOEK BANTOEAN GRIEKENLAND.

Dari Comité terseboet telah diterima chabar lagi, bahwa masih ada lagi sedjoemlah f 123.75 telah diterima, sehingga djoemlah bersih jang didapat adalah f 2323.75, dan boekan hanja f 2200.— Djoemlah ini telah dimasoekkan kedalam JAVASCHE BANK dengan permintaan boeat pengiriman langsoeng kepada Centraal Comité.

Comité terseboet berikoet meminta oemoemkan segala wang2 jang telah masoek dan jang keloear.

WANG MASOEK:

boekoe2 bon	f 1328.50	
wang pintoe	„ 204.00	
tandingan voetbal	„ 93.—	
tandingan tennis	„ 11.50	
bus2 wang	„ 1047.99	
speldjes	„ 189.—	
botol2 kosong	„ 4.96	
tambahan pemasoekkan hand-werkstand	„ 7.50	
bantoean	„ 27.50	
pemasoekkan tn. Bruins	„ 61.48	
d.l.l.	„ 37.75	f 3013.78

WANG KELOEAR:

pembelian barang2 goerauan	f 15.65	
vergunning minoeman keras	„ 30.—	
ongkos Hawaiian Band	„ 7.50	
„ slingers waringin	„ 7.50	
lajar reclame	„ 2.—	
bajaran goochelaar	„ 11,72	
sewah Band	„ 25.—	
pembeli roepa2 pekerdjaan tangan	„ 10.15	
ongkos bawaan Min. Raad	„ 41.99	
sewah tanah + ongkos bawaan tandingan voetbal	„ 3.50	
ongkos njonja Wollrabe	„ 21.05	
„ de Vos	„ 33.90	
toean Lie Tek Djien	„ 5.575	
„ de Vries	„ 4.—	
„ de Vos	„ 19.45	
„ Dengah	„ 128.86	
rekening Kwong Fat	„ 0.375	
Wijnberg	„ 35.85	
Drogisterij N. C.	„ 3.—	
Hok Goan	„ 27.99	
Liem Oei Tiong	„ 39.80	
Geo Wehry	„ 198.97	
M.H.V.	„ 15.—	
Drukkerij L.B.Y. & Co.	„ 1.20	
pemasoekan JAVASCHE BANK	„ 2323.75	f 3013.78

MANADO, 19 Maart 1941.

Diperiksa dan benar adanja,
YAUX
BRUINS.

Penningmeester,
LIE TEK DJIEN.

BEKENDMAKING.

De Burgemeester van Manado brengt in voldoening aan het voorschrift van art. 23 van de Locale Raden Ordonnantie in herinnering, dat (behoudenis enkele uitzondering) vorderingen ten laste van de Gemeente Manado, het dienstjaar 1940 betreffende en die niet zijn ingediend binnen zestien maanden na den aanvang van het dienstjaar — vóór 1 Mei 1941 — zullen zijn verjaard.

Nadere inlichtingen zijn ter Gemeentesecretaris verkrijgbaar.

MANADO, 29 Maart 1941.

SIKAP NEGERI KITA SEBAGAI DAERAH NEGERI JANG BERPERANG

Soedah beberapa boelan bertoeroet-toeroet sedjak boelan September tahoen jang laloe, diadakan causerie atau tjakap2 ¼ djam, doea kali seminggoe, jang dinamakan *„penerangan 'oemoem"*. Barangkali ada djoega baiknja disini saja oelangi keterangan maksoednja.

Negeri kita, sebagai satoe bagian daerah daripada „Keradjaan Nederland" terhitoeng negeri berperang, dibawah pemerintahan Nederland, jang bersemajam di London, semendjak pertengahan boelan Mei tahoen jang laloe, berserikat dengan keradjaan doenia Britania, dan kawan2 serikatnja jang lain2; kita dari sini membantoe tenaga peperangan itoe dengan sedapat-dapatnja. Boekan sedikit oeang bantoean oentoek bermatjam2 fonds soedah dapat dikoempoelkan disini, boekan sadja dikota besar2, melainkan djoega dari segala podjok dan pendjoeroe negeri di Soematra, Djawa, Borneo dan Selebes dan segala poelau jang ketjil2; tidak ada jang ketinggalan diseloeroeh Noesa antara kita ini. Berdjoeta-djoeta roepiah soedah dapat dikirimkan oentoek Koningin Wilhelmina fonds, Prins Bernhard fonds, dan beberapa fonds Spitfire atau oemoemnja fonds oentoek pembantoe membeli penerbang peperangan.

Lain daripada itoe boekan sedikit poela negeri kita dapat membantoe dengan djalan perdjandjian keoeangan dan perdjandjian perniagaan dengan negeri Inggeris dan daerah Selat- (ja'ni: Singapoera- dan Poelau Pinang)-; perhoeboengan perniagaan teroes diichtiarkan tambah rapatnja. Berbagai-bagai peratoeran jang menjempitkan atau membatasi keloeasan pertoekaran barang hasil pergi-datang, ditjarikan djalan oentoek menghapoeskannja, dengan tidak meroesak atau meroegi kepada gerak penghasilan dan perniagaan masing2.

Pendek kata dengan amat tegas sekali dan tidak poela sedikit, kita toeroet mengoeatkan oesaha dan tenaga berperang; kita memberikan harta dan tenaga sebagai satoe bangsa dan satoe negeri dalam peperangan.

Boekan poela keloear sadja, kita ikoet beroesaha oentoek membantoe perang pihak serikat kita itoe. Didalam negeri sendiripoen tidak ketinggalan pihak kekoeasaan negeri dan djoega berbagaibagai badan-oesaha atau comite kaoem pendoedoek mengerdjakan segala pekerdjaan, jang mendjadi keperloean dan kewadjiban negeri berperang. Teroes meneroes angkatan balatentera diperkoeat: didarat, dilaoet dan dioedara. Berdjoeta-djoeta belandja negeri ditetapkan penjediaannja oentoek melengkapkan segala alat dan persiapan segala bagian balatentera itoe dan mentjoekoepkan orang peperangannja: Pendidikan opsir dan opsir serep digiatkan oentoek segala bangsa golongan pendoedoek dengan peratoeran persamaan. Begitoe poela oentoek djoeroe dan pegawai penerbang balatentera Marine, jaitoe angkatan laoet, poen memboekakan barisannja oentoek berbagai-bagai golongan pendoedoek poela. Dipihak preman dioesahakan mengadakan kelengkapan orang dan alat persiapan penolong sakit dan sengsara dalam organisasi Palang Merah; djoega diadakan perlindoengan Bahaja Oedara. Pengawasan Doesoen dan Kota- (Land- en Stadswachten)- terdiri dari orang2 preman, jang masoek dengan soekanja, ta'loek kepada kekoeasaan dan hoekoem militair, bersedia oentoek mempertahankan doesoen2 dan kota2, kalau2 sampai ada moesoeh melanggar masoek negeri, dibelakang barisan balatentera dimedan peperangan. Segala itoe - mengoesahakan dan mengatoer bantoean tenaga perang keloear dan melengkapkan mengatoer dan menjoesoen persiapan perang didalam negeri, boekan pekerdjaan ketjil. Soenggoehpoen begitoe, akan tetapi poeblik pihak ramai bangsa kita, rata2 boleh dikata tidak merasakan perasaan berperang ataupoen perasaan terantjam oleh moesoeh. Dengan berkat karoenia Allah negeri kita terpelihara daripada bala-bentjana peperangan. Saban hari kita mendengar kabar peperangan dari radio atau membatjanja dalam soerat2 kabar mentjeritakan berbalas-balasan serangan oedara antara Inggeris dengan Djerman, peperangan hebat di Albani, di Libia, dan Eritrea, didaerah Somali, Kenia dan Soedan. Kadang-kadang gambar kedjadian jg hebat-hebat dalam peperangan itoe sampai kita lihat didepan mata kita sendiri......... dalam bioskop. Tapi segala kedjadian itoe sangat djaoeh rasanja. Segala kabar itoe mendjadi seperti tjerita sadja dihati kita, jang tidak soenggoeh-soenggoeh menerbitkan harap atau koeatir dihati kita; tidak soenggoeh-soenggoeh kita rasakan seperti oeroesan jang mengenai diri kita sendiri.

Pada hal, pendengar jang terhormat, diri kita sangat sekali dikenai oleh pendjalanan peperangan itoe Nasib negeri dan bangsa kita sangat bergantoeng kepada hasilnja kalah dan menang dalam perang itoe. Boekan sadja karena negeri kita mendjadi bagian daerah keradjaan Nederland, dan bangsa kita mendjadi ra'jat Pemerintah Nederland. Melainkan karena perang ini mengenai asas-asas peratoeran doenia segenapnja, dalam tiap-tiap negeri dan bangsa. Kejakinan itoe kita dapatkan pada waktoe ini dalam tiap-tiap bangsa jang tjerdas dan sedar; baik jang ikoet, maoepoen jang tidak ikoet berperang. Kejakinan itoe *hidoep* dan dilahirkan dengan perkataan jang djelas-djelas oleh kedoea belah pihak jang berperang, dan oleh bangsa-bangsa jang berpihak, baik karena ija terpaksa, maoepoen dengan maoenja sendiri. Kesoedahan perang ini akan mengoebah kedoedoekan doenia dan tiap-tiap negeri dan tiap-tiap bangsa didalamnja. Djalan kemadjoean dalam demokrasi, jang mengoeatkan hak-hak ra'jat dalam tiap-tiap negeri dan hak mengoeroes diri dalam tiap-tiap bangsa akan teroes terboeka djika pihak Inggeris dengan serikatnja, jaitoe Nederland dll. dapat mentjegat dan mengalahkan dorongan Hitler dan kaoem Nazinja, jang hendak mendoedoekan, memperhambakan doenia segenapnja. Djalan itoe akan tertoetoep mati, djika dan selagi kekoeasaaan Nazi itoe menang dan dapat bersimaradjalela.

Dalam keadaan jang sematjam itoe sangat berbahaja, sangat tjelaka, *sekali kedoedoekan dan nasib* satoe bangsa, jang ta' pandai atau ta' maoe memilih pihak dalam perkara jang terang mengenai satoe kepentingan doenia jang begitoe besar.

Bangsa kita satoe bangsa jang *„menoeroet"* - basa. Belandanja „volgzaam" jang „toendoek" - basa belandanja „onderworpen". Barang apa-apa jang dipikoelkan atau ditanggoengkan atasnja oleh pemerintah atau pembesar negerinja, diterimanja dan dikerdjakannja dengan tidak membantah. Tapi segala itoe, sifatnja „passief", menerima dan menoeroet dengan tidak berperasaan menanggoeng djawab. Tidak ada jang menoendjoekkan tanda kehendak atau kemaoean sendiri; tidak menerbitkan gerak atau oesaha, jang terbit dari hati, dari kesadaran dan timbangan sendiri jang dinamakan „initiatief".

Maka menoeroet hoekoem 'alam dan qaidah doenia sikap jang sematjam itoe tidak mendidik ketjerdasan oentoek memilih nasib diri dan mengoesahakan dengan daja oepaja jang sepadan dan jang akan dihargakan orang.

Dengan kata jang tegas, sikap begitoe tidak meroepakan ketjerdasan, jang mendapatkan hak oentoek ditanjai orang, diadjak bermoesjawarat tentang oeroesan dirinja.

Djikalau kita ingin hendak terlepas daripada sikap kelalaian itoe, perloe kita mesti tahoe memperhatikan kedjadian-kedjadian jang penting2 diatas doenia 'oemoemnja. Teroetama sekali perloe kita mesti tahoe memperhatikan dan memahamkan kedjadian2 dan pekerdjaan2 jang soekar2 dan pandai membanding-bandingnja. Kita mesti maoe menjatakan keberatan kita dan timbangan kita dengan terang. Segala itoe dengan mengingat dan memakai djalan dan atoeran jang boleh kita pakai menoeroet hoekoem negeri.

Maka adalah tjakap2 „penerangan oemoem", jang dicetjapkan dengan radio ini maksoednja ialah akan menolong memahamkan artinja kedjadian jang penting2 dimedan peperangan itoe dan didalam negeri kita berhoeboeng dengan peperangan itoe.

Kita tidak haroes loepa sjoekoer, bahwa negeri kita terpelihara dari pada bala-bentjana peperangan. Tapi tidak poela boleh kita loepakan bahwa riwajat perang itoe soedah menoendjoekkan, bahwa mendjalarnja api peperangan boekan satoe perkara jang sengadja didatangkan orang atau dapat ditolak. Maka sebaik-baik ichtiar oentoek pendjagaan diri, ialah bahwa dengan sengadja dan bersoenggoeh-soenggoeh kita menolong kita oesaha dan ichtiar mendjaoehkannja; kalaoe boleh dapatlah dihabisi dengan tidak menambah loeas medan peperangannja. Dalam pada itoe kita tidak boleh sia-sia memoeaskan hati dengan harapan itoe sadja. Dengan tidak koerang2 bersoenggoeh-soenggoeh haroes poela kita sengadja dan dengan sepenoeh-penoeh kesadaran menolong dan menjekoetoei segala daja-oepaja oentoek menjediakan kelengkapan oentoek pertahanan dinegeri kita sendiri. Dengan soenggoeh2 mengerti, ikoet poela mengatoer menjoesoen tenaga sendiri *dimana-mana akan ada goenanja*.

Inilah asas dan garis besar toedjoean „tjakap-tjakap penerangan oemoem" ini dari moela-moela diadakan. Atas dasar dan garis besar itoe „tjakap-tjakap" ini diteroeskan, sekalipoen orangnja berganti-ganti.

Adapoen atoeran memilih pokok2 pembitjaraan dalam „tjakap-tjakap" kita ini, poen akan diteroeskan seperti jang soedah2 djoega. Tiap2 kali „tjakap-tjakap" kita ini akan kita hoeboengkan dengan sesoeatoe kedjadian jang penting dimedan peperangan atau didalam negeri2 jang berperang itoe dan dengan perboeatan atau peratoeran baroe dinegeri kita ini, jang soedah tersiar kabarnja dengan radio atau dalam pers. Kita tambahi dengan keterangan atau pemandangan atau timbangan jang dapat tambah djelas memahamkannja.

Sekianlah keterangan jang saja rasa perloe saja oeraikan pada waktoe saja menjamboet geleran oentoek mengoeasakan „tjakap-tjakap" ini. Moedah-moedahan dengan keterangan ini dapatlah sekalian pendengar2 jang terhormat menempatkan „tjakap-tjakap" „penerangan oemoem" ini pada tempatnja dan mendapatkan dari padanja sebanjak-banjaknja goena dan faedah adanja.

RECTIFICATIE.

Dalam Hoofdartikel jang terbit hari ini ada terdapat sedikit kesalahan tentang nama dari burgemeester kita jang baroe, jaitoe pada baris jang ke 25-26 dari bawah jaitoe toean Dilleman, sebenarnja haroes p.t. Dallinga.